

ACTES SUD JUNIOR

À PARTIR DE 8 ANS

Fleur Daugey, ill. Sandrine Thommen

Yōkai! Le monde étrange des monstres japonais (a)

Kitsune (femme renarde), Futakuchi Onna (qui a une bouche derrière la tête), Nopperabō (sans visage), Kappa, Tengu, Oni... La littérature et l'art pictural japonais foisonnent de monstres tous plus improbables et inquiétants les uns que les autres. Ce bel album nous présente les plus connus, nous détaille leurs caractéristiques et nous relate quelques contes et légendes. Il nous propose une riche illustration qui puise son inspiration dans l'univers des grands maîtres d'estampes et des mangakas (en privilégiant l'humour plutôt que l'inquiétant). Des histoires à faire dresser les cheveux sur la tête... à moins que le Kurokamikiri ne vous les ait coupés! Un seul regret: l'absence de sources (bibliographiques, picturales et filmographiques). H.K.

ISBN 978-2-330-08659-6

16,50 €



a.

ACTES SUD - L'AN 2

À PARTIR DE 15 ANS



Jens Harder, trad. de l'allemand par Stéphanie Lux

Gilgamesh

La tablette en argile mésopotamienne est-elle soluble dans la case BD? L'artiste allemand a mené toute une réflexion (qu'il nous livre dans sa postface) longue, méthodique et exigeante, pour aboutir à un résultat époustouflant qui colle au plus près de la légende. Nous sommes 3000 ans avant Jésus Christ entre le Tigre et l'Euphrate, un vent chaud et sec soulève des volutes de sable, emprisonnées entre les pages du livre, et voilà que s'avance Gilgamesh, souverain d'Uruk. L'auteur a volontairement choisi un style ornemental, sculpté, mettant en scène des personnages exclusivement de face ou de profil à la manière des statues ou bas-reliefs qu'il réinterprète magistralement (même s'il introduit dans sa proposition un brin de perspective qui dynamise et modernise). Le récit est découpé en 12 chapitres (qui reprennent les 12 tablettes découvertes au XIX^e siècle par un archéologue anglais même si la dernière est un ajout bien postérieur datant de la même époque). La première partie du récit met l'accent sur l'amitié entre Gilgamesh, roi tempétueux, bagarreur qui se comporte en tyran et Enkidu, l'homme sauvage rendu à la civilisation. Dans une seconde partie, le héros, détruit par la mort de son ami, part en quête de la vie sans fin. En fil rouge de l'histoire, une réflexion sur la condition de mortel que Gilgamesh finira par accepter: lorsqu'il devient un homme sage, capable de guider son peuple justement et sereinement, n'atteint-il pas ainsi une forme d'éternité? E.K.

ISBN 978-2-330-09248-1

23 €

ALBIN MICHEL JEUNESSE

À PARTIR DE 6 ANS

**Bethan Woollvin, trad. de l'anglais
(Royaume-Uni) par Catherine Biros****Chaperon rouge****Raiponce**

Deux albums, séduisants visuellement, dans lesquels les petites filles prennent le pouvoir et n'attendent pas qu'un bûcheron ou un prince viennent les sauver ! La question du genre, notamment en littérature jeunesse, fait débat on le sait, les stéréotypes ont la vie dure et ce dès le plus jeune âge, surtout au plus jeune âge (les médias, la publicité y veillent). Il est salutaire de s'affranchir de ces clichés mais ici, la jeune auteure a plutôt emmêlé le discours. Elle entraîne davantage ses deux héroïnes du côté de la sauvagerie de l'enfance : un Petit Chaperon vu comme le double féminin du célèbre Max de Maurice Sendak. Qui troque son panier contre une hache et revêt la peau du loup occis. Que devient alors le conte d'avertissement ? Quant à Raiponce, le récit terriblement appauvri tourne à la farce. Et puis est-ce cela la libération de la femme : faire comme les garçons ? Qui s'y frotte, s'y pique : le conte a plus d'un tour dans son sac, on ne peut en faire ce que l'on veut ! E.K.

ISBN 978-2-226-39770-6

ISBN 978-2-226-39771-3

12,50 € CHACUN

b.

ALICE JEUNESSE

HISTOIRES COMME ÇA

7-12 ANS

Clémentine Beauvais, ill. Antoine Déprez**Ameline, joueuse de flûte**

Un beau texte pour une histoire fantastique où le souvenir du terrible « Joueur de flûte de Hamelin » flotte dans les mémoires et les lieux. La mort est là, son héritage sera la vie... On s'interrogera sur le fait que la couverture représente Griselda – une des petites filles du conte d'origine – et non Ameline en train de jouer de la flûte. Mais surtout, l'illustration n'engage pas vraiment à ouvrir le livre. Ce serait dommage, car l'histoire est digne de l'un de ces contes japonais fantastiques et énigmatiques qui nous chamboulent tant, nous font tellement peur et demeurent inoubliables. E.C.

ISBN 978-2-87426-335-4

15 €

ALICE JEUNESSE

HISTOIRES COMME ÇA

5-9 ANS

Seblight**L'Histoire du loup, et du petit chaperon rouge aussi! (b)**

Un grand méchant loup se laisse avoir par une gamine espiègle et délurée. Une variation de plus de notre Chaperon national ? Oui, et très réussie. Le texte est bref et efficace. L'illustration se déploie généreusement sur un beau format oblong. Bruns et noirs donnent une atmosphère de cauchemar que l'on ne prend pas une minute au sérieux, tant le dessin au « deuxième degré » est drôle, tout en restant souvent beau : ainsi les arbres qui se découpent dans la nuit ou la silhouette élégante et inquiétante du loup. Seblight est un auteur très malin qui nous entraîne en riant dans une histoire subtile d'amitié insolite. E.C.

ISBN 978-2-87426-347-7

12,90 €

LA VÉRITÉ SUR LES HÉROÏNES DE CONTES... PRALINE GAY-PARA

Alors que les contes sont accusés d'être sexistes et que les adaptations-réécritures foisonnent, ce recueil d'héroïnes de contes qui prennent en main leur destin nous a semblé aussi réjouissant qu'opportun.

Est-ce l'actualité qui a motivé la publication de ce recueil ?

Ce recueil ressemble à tout ce que je raconte depuis des dizaines d'années. Les femmes vaillantes traversent les géographies et les époques depuis toujours. Contrairement à ce qui est souvent avancé par le grand public qui connaît quelques héroïnes de contes classiques, les jeunes filles dans les contes n'attendent pas qu'un prince charmant vienne les sauver en les épousant. Il faudrait arrêter de faire dire aux contes merveilleux le contraire de ce qu'ils transmettent : un parcours des héroïnes de l'enfance vers l'âge adulte où elles deviennent reines de leur propre vie. Et s'il existe des récits traditionnels sexistes, c'est à nous qui les transmettons aujourd'hui de faire le tri dans ce que nous racontons et de penser nos histoires ici et maintenant.

S'il paraît chez un éditeur jeunesse, votre recueil donne l'impression de s'adresser autant aux adultes qu'aux enfants. Comment avez-vous imaginé votre lecteur ?

Ce recueil spécifiquement a repris *Sous la peau d'un homme* qui avait paru en album chez Didier Jeunesse et était merveilleusement illustré par Aurélie Fronty. Autour de cet album j'ai rencontré énormément de classes et les petites personnes ont parlé d'amour, de genre, de sexisme, d'homophobie, à leur manière, précise et pudique à la fois. Ce recueil s'adresse à toute personne aimant les contes, mais pour ma part, particulièrement aux petites personnes, j'imagine entre 8 et 12 ans, filles et garçons. Une manière ludique

et poétique de poser quelques questions.

Nous diriez-vous quelle est votre héroïne préférée ?

En fait les héroïnes de ce recueil sont les multiples facettes d'un même personnage. Elles sont à l'image de toutes celles qui dans la vraie vie se battent pour avoir une place à leur hauteur dans la société, celles qui tiennent malgré les difficultés, celles qui travaillent durement, celles qui veulent que leur droit à être reconnues et aimées comme elles sont et pas comme le regard social masculin voudrait qu'elles soient. Je les aime toutes ensemble, tête haute et verbe haut.

Propos recueillis par Ghislaine Chagrot

DIDIER JEUNESSE
À PARTIR DE 8 ANS



Praline Gay-Para, direction littéraire
Céline Murcier, ill. Anne-Lise Boutin

Vives & vaillantes : sept héroïnes de contes (a)

Sept contes populaires, la plupart du bassin méditerranéen, qui font la part belle aux filles. Le format roman, les illustrations au trait noir, discrètes mais subtiles, destinent ce recueil à tous publics, d'autant que novices ou amateurs trouveront en fin d'ouvrage les sources des contes, et d'intéressants commentaires. Les héroïnes n'hésitent pas à se déguiser en homme pour sauver des vies, à défier des fils de roi un peu trop gâtés, à ne pas céder au chantage de leur bien-aimé ou à déjouer les énigmes de plus puissants... Cheval magique, ogresse, roi des serpents, joutes verbales, souliers de fer blanc, rêve, on s'émerveille des multiples chemins vers l'âme sœur. Les héroïnes courageuses, perspicaces et rusées sont tout autant séduisantes, délicates et délicieuses : l'humour et l'amour l'emportent toujours. G.C.

ISBN 978-2-278-08980-2

14 €



DIDIER JEUNESSE
LES BILINGUES
À PARTIR DE 6 ANS

Halima Hamdane, ill. Nathalie Novi
La Bonne purée

Un conte de randonnée du Maghreb qui s'apparente à « La Chanson de Bricou » ou « Merlicoquet ». Karim est un petit garçon boudeur qui n'aime rien manger. Il refuse même la bonne purée de pomme de terre que sa mère lui a préparée. Fâchée, elle appelle successivement le bâton, l'eau, la vache, le boucher jusqu'à ce qu'ils consentent chacun son tour à faire ce qu'on leur demande. Paru en 2013 dans le recueil *Mahboul les sages et autres contes marocains*, le conte est proposé en arabe, le texte français figurant sur la dernière double pages. On apprécie la mise en pages aérée et toujours les illustrations chatoyantes de Nathalie Novi. G.C

ISBN 978-2-278-08455-5
8,50 €

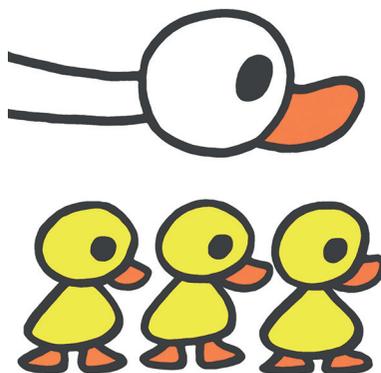


DIDIER JEUNESSE
LES BILINGUES
6-9 ANS

Halima Hamdane, ill. Nathalie Novi
Moummou et l'ogresse

Tous ceux qui ont entendu Mohamed Belhafaoui se souviennent du « Bébé du voisin », « Le Conte de Baba Guermaz ». Nous en avons ici une variante. Pas d'ogre mais une ogresse. Pourquoi pas? En revanche, ce qui ne va pas c'est la fin – singulièrement écourtée et amputée de la belle litanie féministe – ainsi que le petit texte d'introduction « À propos du conte » qui fait passer cette histoire pour une sorte de comptine pour les tout-petits afin de les initier à la connaissance des différentes parties de leur corps. C'est, sinon un vrai contresens, du moins un appauvrissement du sens du conte. E.C.

ISBN 978-2-278-08456-2
8,50 €

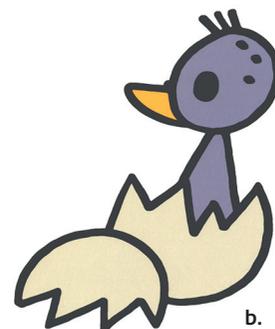


GALLIMARD JEUNESSE – GIBOULÉES
2-5 ANS



Attilio, trad. de l'italien
Le Vilain petit canard (b)

Cette histoire ne s'adresse certainement pas aux tout-petits. Et pourtant, cette adaptation tient le choc. Ce petit livre carré, cartonné, tout simple, s'adresse à des quasi-bébés. L'auteur réussit son étrange projet en prenant l'essentiel du récit, à savoir le sentiment de ne pas être aimé de sa famille, de l'entourage proche et moins proche, d'être toujours mal à l'aise, ce qu'on peut fortement ressentir malheureusement très tôt. Le récit d'Andersen est réduit à sa plus simple expression : n'est retenu ici que l'aspect affectif, ce qui est accessible aux petits, avec des mots très simples, une syntaxe lapidaire. Les dessins stylisés, très colorés, entourés de noir, courent sur des fonds blancs, à la fois drôles, enfantins et très expressifs (méchanceté des volatiles, des chiens de chasse, tristesse infinie du petit canard transi de froid...). Des quatre titres proposés, c'est le plus réussi et les histoires qui s'adressent vraiment aux plus jeunes (« Boucles d'or », « Les Trois petits cochons », « Le Petit Chaperon rouge »), sont plutôt « abîmées », tronquées, sans grand intérêt. Voilà une vraie surprise! E.C.



AUTRES TITRES :

Boucle d'or / Le Petit Chaperon rouge / Les Trois petits cochons

ISBN 978-2-07-509661-4
ISBN 978-2-07-509663-8
ISBN 978-2-07-509660-7
ISBN 978-2-07-509662-1
12,50 € CHACUN

LE GENÉVRIER
À PARTIR DE 6 ANS



Bruno Heitz

L'Autre voyage d'Ulysse

Offrir un livre pop-up à un petit garçon peut être dangereux... pour le héros de papier. Ulysse dans son album, sur le point de retrouver Pénélope, se voit arraché par le petit lecteur qui le jette au milieu des jouets et des livres. Il se glisse de l'un à l'autre, espérant rejoindre son navire. Au fil de rencontres (chat botté, ogre, loup, petits cochons, sept chevreux, petite fille aux allumettes, etc.) son périple continue. Enfin un soldat de plomb – entre valeureux guerriers, l'entente fut immédiate – le guide vers une petite sirène qui l'aidera. Aux ficelles de cet univers de papier, un virtuose de la créativité, qui met en scène une vraie histoire, s'amuse avec originalité des codes du livre et des contes (jusqu'à la chute finale), pour mener drôlement en bateau son héros. G.C
Voir Making of page 94.

ISBN 978-2-362-90108-9
14 €

LIRABELLE

À PARTIR DE 5 ANS

Layla Darwiche, ill. Lucia Sforza**Le Coq tout-puissant**

Ce livre, magnifiquement illustré, raconte les échanges successifs que fait le coq tout-puissant à partir d'un grain de blé doré. Ce type de conte dit de « l'échange avantageux » peut parfois se révéler un marché de dupes. Ici le coq obtient d'abord l'échange par la menace, et la tension monte dans le récit, mais le dernier échange, consenti mutuellement et de manière équitable, permet au coq de retrouver sa place auprès des animaux de la ferme. Le texte rimé est subtil et agréable à lire à haute voix et s'adresse aussi bien aux petits qu'aux grands. L.D.

ISBN 978-2-35878-192-3

19 €



LIRABELLE

À PARTIR DE 5 ANS

Layla Darwiche, ill. Elide Piras**Petite lentille**

Une randonnée, également conte étiologique, issue de la culture orale palestinienne, transmise par la conteuse Layla Darwiche en un texte qui roule parfaitement. Une femme qui a longtemps espéré devenir mère voit son vœu enfin exaucé. Mais la petite fille fait vite preuve d'un appétit hors du commun. Avec un grand sourire elle avale tout sur son passage : plus un animal en vie alentour et même – plus de papa, plus de maman, plus un seul villageois ! Jusqu'à ce que l'aiguille du cordonnier perce son ventre énorme et les voilà tous de retour ! Quant à la petite fille, elle s'est transformée en mille étoiles qui forment désormais la Voie lactée. L'illustratrice italienne utilise la technique de la carte à gratter et crée des contrastes intéressants, des

a.



jeux d'ombres et de lumière pour un conte tour à tour inquiétant (la dévoration), amusant (puisqu'il semble jouer sur la gourmandise et ça tout le monde connaît : c'est un péché que l'on peut pardonner !) et enfin, lumineux et poétique. E.K.

ISBN 978-2-35878-169-5

19 €



LIRABELLE

POUR TOUS DÈS 7 ANS

**Rose-Claire Labalestra,****ill. Juan Bernabeu****Nez d'argent (a)**

Belle version piémontaise de notre « Barbe-Bleue », intelligemment racontée par Rose-Claire Labalestra. Ici, c'est le Diable au nez d'argent, énigmatique et impérieux, qui cherche une servante et entraîne successivement trois jeunes filles dans son palais. La troisième fera ce qu'il faut pour libérer ses sœurs et elle-même des feux de l'enfer. On retrouve des motifs connus pour ce récit palpitant, bien écrit, agréable à lire. Le grand format permet à l'illustration de « chanter » avec ce texte assez abondant. L'alternance page de texte / page illustrée est rarement interrompue et toujours à bon escient. Les couleurs sombres, noir et vert bouteille, le rouge éclatant des robes se répondent joliment. L'angoisse est là, mais le diable est finalement ridiculisé et l'intelligence féminine d'« une moins que rien » l'emportera. Un bien beau livre. E.C.

ISBN 978-2-35878-195-4

19 €

LOCUS SOLUS

À PARTIR DE 10 ANS

Tristan Pichard, ill. Loïc Tréhin**Nouveaux contes traditionnels de Bretagne**

Ce recueil de contes traditionnels bretons fait suite à un autre livre paru chez le même éditeur, Locus Solus, basé en Bretagne, dont Tristan Pichard est le principal auteur pour la

jeunesse (albums, romans et contes). Ici, un récit cadre met en scène l'Ankou, c'est-à-dire la Mort qui vient chercher Yann la nuit du nouvel an. Elle lui demande de lui raconter 12 histoires avant de lui accorder un répit. 12 récits, « issus de sources bibliographiques du XIX^e et du XX^e siècles » (qui ne sont pas précisées) adaptés aux lecteurs d'aujourd'hui. Princesses, chevaliers, rois animaux, puissants et faibles, enfer et paradis sont présents dans ces contes variés et adaptés honnêtement. Les illustrations de Loïc Tréhin sont élégantes et celle de la couverture est particulièrement réussie. **L.D.**

ISBN 978-2-36834-101-8

5,90 €



PAPIERS COUPÉS
À PARTIR DE 5 ANS

Adaptation visuelle Elena Bertoncini, [d'après Hans-Christian Andersen]

Poucette

Un livre-dépliant qui permet de suivre, en dix saynètes de papiers coupés, les aventures de la toute petite fille parmi les fleurs, sur l'eau, avec les oiseaux. La délicatesse du monde miniature végétal (fleurs, feuilles, pétales, roseaux) et animal (magnifique hirondelle!) se conjugue particulièrement bien avec l'art du papier coupé. C'est aussi un bel écho à cet art que pratiquait Andersen. À la fin du livre, un texte concis, composé et mis en pages comme une poésie, légende les scènes.

L'histoire de Poucette en son jardin, parmi les premiers récits inventés par Andersen, publiée en 1835, trouve un bel écrin dans ce livre à la couverture toilée de vert avec une jaquette ajourée. Cette adaptation visuelle est une belle invitation à la (re)découverte. **G.C.**

ISBN 979-10-93609-62-1

35 €



PAPIERS COUPÉS
À PARTIR DE 5 ANS



Conte mis en images par Céline Pibre, d'après Charles Perrault

Chat botté

« Chat botté » et non « Le Chat botté ». Il a un véritable nom ici, il n'est plus seulement un animal botté et cela lui donne un poids singulier. En revanche la quatrième de couverture le représente en tout petit chat, tout simple, avec un commentaire, tout simple lui aussi, assez déconcertant et non dénué d'humour ! Un livre, au joli petit format carré, toilé d'orange et jaquette beige, toujours aussi élégant avec, en couverture, le minois moustachu du héros mystérieusement orangé (un chat roux?). À l'intérieur, un dépliant ajouré, découpé, poétique, magnifique, d'une extrême délicatesse, charmant à souhait, reprenant les scènes essentielles que nous avons tous en mémoire. Court texte à la fin pour se remettre un peu les idées en place. Une délicieuse petite merveille pour ce conte très aimé des enfants, pas du tout enfantin en fait et même totalement immoral et presque inquiétant, mais qui fait complètement partie de notre imaginaire, grâce à ce petit malin de Charles Perrault qui a tourneboulé les contes pour notre grand plaisir. **E.C.**

ISBN 979-10-93609-63-8

35 €



b.

NOUVELLES ÉDITIONS

L'ÉCOLE DES LOISIRS
À PARTIR DE 6 ANS



Yvan Pommaux

John Chatterton : ses célèbres enquêtes (b)

Ce volume réunit : « John Chatterton détective », « Le Grand sommeil » et « Lilas » parus entre 1993 et 1998. Trois revisites de contes à la sauce polar hollywoodien. On est de nouveau conquis par l'intelligence du texte et son humour raffiné ainsi que par la beauté des illustrations, notamment tous les grands plans larges muets totalement fascinants. Le détective flegmatique a encore de beaux (et nouveaux?) jours devant lui. **E.K.**

ISBN 978-2-211-23593-8

17,80 €

PAPIERS COUPÉS
À PARTIR DE 6 ANS

Ferit Lamaj, [trad. par] Edmond Tupja, [ill.] Hassan Musa

6 fables albanaises

Réédition augmentée de trois fables mais sans illustration supplémentaire (et c'est ce que l'on regrette) de trois fables albanaises parues en 2017, déjà épuisées. Pour ceux qui auraient manqué l'édition précédente et la découverte de cet étonnant fabuliste albanais né en 1955. Expert dans l'art de la concision, il nous propose des fables qui rivalisent de surprises et de paradoxes. **E.K.**

ISBN 979-10-93609-46-1

30 €



RESPONSABLES DE LA RUBRIQUE

Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

RÉDACTRICES

Evelyne Cévin, Ghislaine Chagrot, Lise Dourousseau, Emmanuelle Kabala et Hélène Kerurien